

こくひがいこくじんりゅうがくせい

1. 国費外国人留学生

1. Japanese Government Scholarship Students

しょうがくきんきゅうふてつづ

(1) 奨学金給付手続き

(1) Scholarship Payment

まいつき しょうがくきん ぎんこう ぶりこ とにちご ゆうびんきょく こうざ
毎月の奨学金は、「ゆうちょ銀行」に振込まれますので、渡日後すぐに郵便局で口座
かいせつてつづ おこな こうざかいせつ てつづ こくみんけんこうほけんしょう ひつよう
の開設手続きを行ってください。口座開設の手続きには、国民健康保険証が必要となり
しやくしょ こくみんけんこうほけん かにゆうてつづ おこな のち ゆうびんきょく てつづ おこな
ますので、市役所で国民健康保険の加入手続きを行った後に、郵便局で手続きを行っ
てくたさい。また、こくひがいこくじんりゅうがくせい まいつきつきはじ ざいせきかくにん しょぞくがくぶ
研究科でサイン（押印）をしてください。確認後、各個人の「ゆうちょ銀行」の口座
ぶりこ
に振込まれます。

Japanese government scholarship students need to open the *Japan Post Bank (Yucho Bank)* savings account at the post office soon after arrival in Japan in order to accept the monthly grant. When you open a bank account, you will need to present your national health insurance card. So you must be done your national health insurance procedures at the municipal office before you opening your bank account. The first day of the each month, Japanese government scholarship students must sign (or *inkan*) the student identification report at the faculty/graduate school office in order to ensure that he/she remains enrolled at Gifu University. After confirmed your attendance, monthly grant will be transferred to individual *Yucho Bank* accounts.

ちゅうい いちじきこく つき はじ お にほん はな ばあい つき
(注意) 一時帰国などによって月の初めから終わりまで日本を離れた場合は、その月の
きゅうよ しきゅう ちゅうい きゅうがく ちょうきけつせき ばあい げんそく
給与は支給されませんので、注意してください。休学や長期欠席した場合も、原則とし
あいだ きゅうよ しきゅう
てその間の給与は支給されません。

(Note) Japanese government scholarship students who make a temporary return to their home countries from the beginning through the end of the month, monthly grant won't be paid for that month. Also grant money won't be paid to the student who is taking a registered absence from school either.